

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1982-1983

24 JUNI 1983

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van de internationale koffie-overeenkomst 1976 en van de bijlagen, opgemaakt te Londen op 3 december 1975 en opengesteld voor ondertekening te New York op 31 januari 1976

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN ⁽¹⁾
UITGEBRACHT DOOR DE HEER PEETERS

DAMES EN HEREN,

Over de internationale koffieovereenkomst van 1976, waarvan de inhoud in ruime mate dezelfde is als die van de overeenkomst van 1962 en 1968, werd onderhandeld in een context van vermindering van de voorraden, die nog verergerd werd door de vorst die in 1975 en 1977 de Braziliaanse plantages teisterde.

In een eerste stadium bleven, dank zij de hoge koffieprijsen, de economische bepalingen van de overeenkomst zonder uitwerking. Vervolgens heeft de Internationale Koffie-Organisatie vanaf oktober 1980, om de ongunstige gevolgen te voorkomen van een productie die het stagnerende verbruik ver overtrof, besloten opnieuw haar toevlucht te nemen tot de exportquota.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Grootjans.

A. — Leden: Mevr. Demeester-De Meyer, de heren Desmarets, Peeters, Mevr. Smet, de heren Steverlynck, Thys, Van Wambeke. — Biefnot, W. Claes, Dejardin, Glinne, Simonet, Van Elewyck, Vanvelthoven. — Bril, Cornet d'Elzius, De Winter, Grootjans, Militis, Petitjean. — Baert, Van Grembergen. — Outers.

B. — Plaatsvervangers: de heren Bockstal, Bourgeois, d'Alcantara, Desutter, Dhoore, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, Swaelen. — Burgeon, Coëme, M. Colla, Denison, Mevr. Lefebber, de heren Slecckx, Urbain, Vanderheyden. — Beysen, Ducarme, Mundeeler, Pans, Poswick, Sprockeels, Van Belle. — Caudron, Kuijpers, De Mol. — Risopoulos, Mevr. Spaak.

Zie:

627 (1982-1983):

— Nr 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1982-1983

24 JUIN 1983

PROJET DE LOI

portant approbation de l'accord international de 1976 sur le café, et des annexes, faits à Londres le 3 décembre 1975 et ouverts à la signature à New York le 31 janvier 1976

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTERIEURES ⁽¹⁾
PAR M. PEETERS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'accord international sur le café de 1976, d'un contenu largement similaire à ceux de 1962 et 1968, a été négocié dans un contexte de diminution des stocks, aggravé par les gelées qui frappèrent les plantations brésiliennes en 1975 et 1977.

Les cours élevés du café permirent en un premier temps de laisser en sommeil les dispositions économiques de l'accord. Ensuite, à partir d'octobre 1980 et pour éviter les effets d'une production excédant nettement une consommation stagnante, l'Organisation internationale du Café décida de remettre en vigueur le contingentement des exportations.

⁽¹⁾ Composition de la Commission:

Président: M. Grootjans.

A. — Membres: M^{me} Demeester-De Meyer, MM. Desmarets, Peeters, M^{me} Smet, MM. Steverlynck, Thys, Van Wambeke. — Biefnot, W. Claes, Dejardin, Glinne, Simonet, Van Elewyck, Vanvelthoven. — Bril, Cornet d'Elzius, De Winter, Grootjans, Militis, Petitjean. — Baert, Van Grembergen. — Outers.

B. — Suppléants: MM. Bockstal, Bourgeois, d'Alcantara, Desutter, Dhoore, le Hardy de Beaulieu, Lestienne, Swaelen. — Burgeon, Coëme, Colla, Denison, Mme Lefebber, MM. Slecckx, Urbain, Vanderheyden. — Beysen, Ducarme, Mundeeler, Pans, Poswick, Sprockeels, Van Belle. — Caudron, De Mol, Kuijpers, Meyntjens. — Risopoulos, M^{me} Spaak.

Voir:

627 (1982-1983):

— N° 1: Projet de loi.

De overeenkomst van 1976 werd ongewijzigd verlengd voor een periode van één jaar, met ingang van 1 oktober 1982.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen verstrekt de volgende toelichting met betrekking tot die overeenkomst :

1. *Doeleinden van de overeenkomst.*

De overeenkomst beoogt voornamelijk de wereldkoffieprijs te stabiliseren door ze zowel voor de consumerende als voor de producerende landen aantrekkelijk te maken.

Naast dat zeer belangrijk economische oogmerk bestaat de wil tot samenwerking met de tientallen producerende landen die alle ontwikkelingslanden zijn waarvoor de inkomsten uit de koffie van essentieel belang zijn.

Die beide oogmerken zullen bijdragen tot de politieke stabiliteit en de sociale vooruitgang van de producerende landen.

2. *Belang van de koffie.*

Als produkt bekleedt de koffie in waarde de tweede plaats na de olie in de internationale grondstoffenhandel.

De jaarlijkse omzetwaarde, die uiteraard verandelijk is, bereikt thans ongeveer 12 miljard US-dollars per jaar.

3. *Internationale Koffieovereenkomsten.*

Het belang van de handel in dat produkt verklaart dat men sinds lange tijd tracht de prijzen ervan te stabiliseren.

De overeenkomsten van 1962 en 1968 strekten hierbij tot voorbeeld aangezien zij het mogelijk maakten de overschotten weg te werken en tot een evenwicht tussen produktie en verbruik te komen. Dat succes betekende dat tijdelijk een einde kwam aan een samenwerking waaraan in het begin van de jaren 70 minder behoefte bestond onder meer wegens het feit dat de koffieproduktie van Brazilië op gezette tijden slonk wegens vorstschade en anderzijds doordat allerlei gebeurtenissen in het nadeel van verscheidene Afrikaanse producenten speelden.

Een meer onzekere toekomst had niettemin uiteindelijk tot gevolg dat opnieuw de mogelijkheid van een overeenkomst ontstond.

4. *Kenmerken van de overeenkomst van 1976.*

De overeenkomst is soepeler dan de vorige, maar steunt nog altijd uitsluitend op het mechanisme van de exportquota. Het originele ervan ligt niettemin hierin dat zij de mogelijkheid biedt de regeling van de exportquota op een meer automatische wijze te schorsen en opnieuw in te voeren, waarbij prijzen worden gehanteerd waarvan het peil geregeld kan worden aangepast.

Aldus heeft de overeenkomst van 1976 tot oktober 1980 zonder exportquota gewerkt. Sindsdien hebben die exportquota het mogelijk gemaakt de prijzen enerzijds in absolute waarde en anderzijds in wisselontvangsten te herstellen aangezien de koffiehandel geschiedt in opgevalueerde US-dollars.

5. *Beoordeling van de Internationale Koffieovereenkomst.*

Men kan denken dat van alle internationale overeenkomsten over grondstoffen die voor de koffie de beste resultaten heeft opgeleverd.

Dat soort overeenkomsten is in de praktijk des te efficiënter gebleken daar alle belangrijke producerende en consumerende landen eraan deelnemen.

6. *Financiële bijdrage.*

België draagt in de administratieve begroting van de Internationale Koffie-Organisatie bij naar rata van 1,6 %. Dat aandeel is de enige last die de consumerende landen voor hun rekening dienen te nemen.

De Belgische bijdrage is thans vastgesteld op 1,5 miljoen Belgische frank per jaar en dat bedrag wordt uitgetrokken op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken.

L'accord de 1976 a été prorogé tel quel pour une période d'un an, à dater du 1^{er} octobre 1982.

Le Ministre des Relations extérieures fournit les indications suivantes :

1. *Objectif de l'accord.*

Il s'agit essentiellement de stabiliser les cours mondiaux du café dans une fourchette de prix satisfaisante tant pour les pays consommateurs que pour les pays producteurs.

Au-delà de cet objectif économique existe la volonté de coopérer avec les dizaines de pays producteurs, tous en développement, pour lesquels les revenus du café sont essentiels.

Ces deux objectifs favoriseront la stabilité politique et le progrès social des pays producteurs.

2. *Importance du café.*

Le café en tant que produit occupe, en valeur, le deuxième rang après le pétrole dans le commerce international des produits de base.

La valeur annuelle des échanges, évidemment variable, atteint actuellement près de 12 milliards de dollars US par an.

3. *Accords internationaux du café.*

L'importance du commerce de ce produit explique qu'on tente depuis longtemps d'en stabiliser les cours.

Les accords de 1962 et 1968 furent exemplaires puisqu'ils permirent de résorber les excédents et de parvenir à faire s'équilibrer production et consommation. Ce succès signa temporairement la perte d'une coopération dont le besoin se fit moins sentir au début des années 70 entre autres en raison, d'une part, de la périodicité des gelées réduisant la production caféière du Brésil et, d'autre part, d'événements divers affectant plusieurs producteurs africains.

Un avenir plus incertain eut néanmoins pour effet de recréer la possibilité d'un accord.

4. *Caractéristiques de l'accord de 1976.*

Cet accord, plus souple que les précédents, est toujours fondé sur le seul fonctionnement d'un contingentement des exportations. Toutefois, son originalité est de permettre de suspendre et de réinstaurer le système des contingentements de façon plus automatique à des niveaux de prix d'ailleurs susceptibles de révision régulière.

C'est ainsi que l'accord de 1976 a fonctionné sans contingentement des exportations jusqu'en octobre 1980. Depuis lors ce contingentement a permis de restaurer les cours d'une part, en valeur absolue, et d'autre part, en recettes de change puisque le commerce du café s'opère dans le dollar réapprécié des États-Unis.

5. *Jugement sur l'accord international du café.*

De tous les accords internationaux sur les produits celui du café a le mieux fonctionné.

Ce type d'accord s'est révélé d'autant plus efficace à l'usage qu'il bénéficie de la participation de tous les pays producteurs et consommateurs importants.

6. *Contribution financière.*

La Belgique contribue au budget administratif de l'Organisation internationale du Café à raison de 1,6 %. Cette quote-part constitue la seule charge incombant aux pays consommateurs.

Actuellement, la contribution belge s'établit à 1,5 million de francs belges par an, figurant au budget des Affaires étrangères.

Bespreking

Uit de commissie kwam het verzoek, te gelegener tijd, een algemene bespreking te houden over de grondstoffenakkoorden. Daarbij zou o.m. de klemtoon moeten gelegd worden op het UNCTA-grondstoffenfonds en op de rol van België en de E.E.G. in deze problematiek. Koffie is immers een produkt waarvoor een stabilisatiesysteem van exportopbrengsten werd uitgewerkt in de Lomé-conventies.

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen is bereid een dergelijke gedachtenwisseling te houden. Dit zou bvb. kunnen gebeuren n.a.v. een evaluatiedebat over de 6de UNCTAD-conferentie waarbij alle aspecten van het grondstoffenbeleid moeten betrokken worden, o.m. het stabexsysteem, het protectionisme, de substitutieprodukten en de schuldenlast van de ontwikkelingslanden. Er is trouwens een verband tussen al deze elementen.

Meerdere leden zijn het daarmee eens. Zulks zou de mogelijkheid bieden de vaak te algemene rapporten over de UNCTAD-conferenties een concrete inhoud te geven en in het kader van de Noord-Zuiddialoog na te denken over de toekomstige evolutie van de grondstoffenakkoorden.

In E.E.G.-kringen wordt gepleit voor globale overeenkomsten voor alle grondstoffen. Anderen verkiezen de traditionele wijze van afzonderlijk onderhandelen.

Het voorliggende koffie-akkoord is een minder gelukkig resultaat van dergelijke afzonderlijke onderhandelingen. De tinovereenkomst daarentegen (cfr. *Stuk* nr 650/1) is een goed werkende conventie, die een belangrijk element vormt van de nieuwe internationale economische orde.

Meerdere leden verwonderen zich over het laattijdig indienen van het ontwerp. De overeenkomst werd immers gesloten op 3 december 1975, loopt af op 1 oktober 1983 en is door vrijwel alle E.G.-landen bekrachtigd.

Op advies van de Raad van State wordt aan het voorliggende ontwerp uitwerking gegeven vanaf 1 oktober 1976 (cf. art. 2). Betekent zulks dat België met terugwerkende kracht gebonden is door invoerquota van de jaren 1976-1977 en volgende?

Een lid onderstreept dat andere belangrijke verdragen (o.m. het Europees sociaal handvest en de conventie over de migrerende arbeiders) nog steeds niet aan het Parlement werden voorgelegd. De koffie-export is voor vele landen levensnoodzakelijk. Er zou duidelijkheid moeten zijn over de doelstellingen van de conventie. Gaat het erom de markt te stabiliseren en de inkomens van de koffieproducenten te vrijwaren? Op welke wijze wordt toezicht uitgevoerd over deze conventie?

In Rwanda bvb. wordt meer koffie verhandeld en uitgevoerd dan er wordt geproduceerd. Zulks bewijst de zwakheid van het quotastelsel. Welke rol speelt België in Rwanda t.a.v. het betugelen van parallelle markten? Zijn wij niet onrechtstreeks betrokken bij de omzeiling van het koffie-akkoord in dat land.

De Minister verklaart dat vanaf 1 oktober 1983 een nieuw akkoord zal gelden. Het zal vlug aan het Parlement worden voorgelegd.

Bij het voorliggende verdrag waren verschillende departementen betrokken. Tot in 1980 dienden de uitvoercontingenten niet te worden toegepast zodat door bepaalde importeurs uit het Antwerpse, koffie werd ingevoerd uit landen die niet gebonden waren door het akkoord. Sedert 1980 is het wel nodig uitvoerquota ter stabilisering van de prijzen toe te passen. Thans zijn vrijwel alle koffieuitvoerende landen tot het systeem toegetreten. Het voorliggende ontwerp is dus een juridische regularisatie van de toestand.

Discussion

La Commission souhaite que les accords sur les matières premières fassent, en temps opportun, l'objet d'un débat qui permettrait notamment d'obtenir des précisions au sujet du fonds des matières premières de la C.N.U.C.E.D., ainsi que sur le rôle de la Belgique et de la C.E.E. en ce domaine. Le café est en effet un produit auquel s'applique le système de stabilisation des recettes d'exportation qui a été élaboré dans le cadre des conventions de Lomé.

Le Ministre des Relations extérieures est d'accord pour procéder à un tel échange de vues, qui pourrait par exemple avoir lieu au cours d'un débat ayant pour objet une évaluation de la 6^e conférence de la C.N.U.C.E.D. et qui devrait porter sur tous les aspects de la politique relative aux matières premières, notamment le système stabex, le protectionnisme, les produits de substitution, l'endettement des pays en voie de développement. Il existe d'ailleurs un lien entre tous ces éléments.

Plusieurs membres expriment leur assentiment à ce sujet. Ce débat permettrait de dégager le contenu concret des rapports sur les conférences de la C.N.U.C.E.D. qui ont souvent un caractère trop général et d'examiner les perspectives d'évolution des accords sur les matières premières dans le cadre du dialogue Nord-Sud.

Si les milieux de la C.E.E. sont favorables à la conclusion d'accords globaux portant sur l'ensemble des matières premières, d'autres milieux préfèrent la procédure traditionnelle des négociations spécifiques.

Le présent accord sur le café est un résultat peu heureux de semblables négociations spécifiques. L'accord sur l'étain (cf. *Doc.* n° 650/1) constitue par contre une convention efficace et un élément important du nouvel ordre économique international.

Plusieurs membres s'étonnent que le projet soit déposé aussi tardivement. L'accord a, en effet, été conclu le 3 décembre 1975, vient à expiration le 1^{er} octobre 1983 et a été ratifié par presque tous les États membres de la C.E.E.

Sur avis du Conseil d'Etat, l'entrée en vigueur du présent projet a été fixée au 1^{er} octobre 1976 (cf. art. 2). Cela signifie-t-il que la Belgique est liée rétroactivement par les contingents d'importation prévus pour les années 1976-1977 et suivantes?

Un membre souligne que d'autres traités importants (notamment la charte sociale européenne et la convention sur les travailleurs migrants) n'ont pas encore été soumis au Parlement. L'exportation de café constitue une source de revenus essentielle pour de nombreux pays. Les objectifs de l'accord devraient être clairement définis. Le but poursuivi est-il de stabiliser le marché et de garantir les revenus des producteurs de café? Quelles sont les modalités de contrôle de l'exécution de cet accord?

Le Rwanda négocie et exporte plus de café qu'il n'en produit, ce qui démontre la faiblesse du système du contingentement. De quelle manière la Belgique intervient-elle au Rwanda pour éliminer les marchés parallèles? Ne sommes-nous pas indirectement responsables de la transgression de l'accord sur le café au Rwanda?

Le Ministre déclare qu'un nouvel accord entrera en vigueur à partir du 1^{er} octobre 1983 et que le projet de loi y afférent sera soumis rapidement au Parlement.

Le présent accord relevait de la compétence de divers départements. Les contingents d'exportation n'ayant pas dû être appliqués avant 1980, certains importateurs anversois ont importé du café provenant de pays qui n'étaient pas liés par l'accord. Le contingentement des exportations est maintenu depuis 1980 en vue de stabiliser les prix. Tous les pays exportateurs de café adhèrent à présent à la convention de Prague. Le présent projet vise à régulariser la situation sur le plan juridique.

Volgens een lid is het onaanvaardbaar dat bepaalde belangengroepen de bekrachtiging van een conventie kunnen vertragen.

Ten gronde zijn er volgens de Minister, tegenstrijdige opvattingen. Sommigen verkiezen een vrije evolutie van de grondstoffenmarkten, anderen geven de voorkeur aan productie- en prijzenafspraken. Ieder stelsel heeft vanzelfsprekend voor- en nadelen.

Het toezicht over de conventie geschiedt door de organen van de Internationale Koffie-Organisatie, meer bepaald het secretariaat gevestigd te Londen.

Op verzoek van de commissie verschaft de Minister de volgende uitleg over de quota :

1. De Internationale Koffie-Overeenkomst van 1976 voorziet niet in importquota : alleen exportquota kunnen worden opgelegd indien de raad van de organisatie dat beslist nadat belangrijke prijsdalingen op de internationale markt geconstateerd werden.

Indien de koffieprijzen daarentegen een niveau overschrijden dat door de producerende en consumerende Lid-Staten van de Koffie-Organisatie in gemeen overleg werd vastgesteld, worden de quota opgeheven en de prijzen gaan dan vlotten en zich op elkaar afstemmen volgens de wat van vraag en aanbod. Dat is het geval geweest tussen 1976 en 1980 toen de koffieprijzen ten gevolge van de vortschade in Brazilië begon te stijgen.

2. Sedert oktober 1980 stelt de raad van de organisatie, op grond van een overeenkomst tussen haar leden, de totale exportquota vast die de producerende Lid-Staten mogen uitvoeren in de loop van het koffiejaar, dat op 1 oktober aanvangt. Die quota van ongeveer 55 miljoen balen van 60 kilo worden onderverdeeld in driemaandelijks quota, die op hun beurt enigszins aangepast worden, opwaarts of nederwaarts, naargelang van het prijzenpeil.

∴

Bij de stemming werden de artikelen en het gehele ontwerp eenparig aangenomen.

De Rapporteur,
R. PEETERS.

De Voorzitter,
F. GROOTJANS.

Un membre juge inadmissible que la ratification d'une convention puisse être retardée par des groupes d'intérêts.

Le Ministre souligne qu'il existe en fait deux conceptions opposées. Certains sont partisans d'une évolution libre des matières premières, d'autres se prononcent pour des accords sur la production et sur les prix. Chaque système présente évidemment des avantages et des inconvénients.

Le contrôle de l'exécution de l'accord est exercé par les instances de l'Organisation internationale du Café, plus particulièrement par son secrétariat établi à Londres.

A la demande de la Commission, le Ministre fournit les explications suivantes au sujet des contingents :

1. Aucun contingentement des importations n'est prévu dans l'Accord international de 1976 sur le Café : seules les exportations sont contingentées, si le conseil de l'organisation en prend la décision en fonction de l'importance de la baisse des prix, constatée sur les marchés internationaux.

Si, par contre, les prix du café dépassent un niveau fixé de commun accord par les membres producteurs et consommateurs de l'Organisation du Café, les contingentements sont levés et les prix fluctuent en fonction de l'offre et de la demande. Tel a été le cas entre 1976 et 1980, quand les prix de cette denrée augmentèrent très fortement à la suite de gelées au Brésil.

2. Depuis octobre 1980 le conseil de l'organisation fixe, sur base d'un accord entre ses membres, le contingent global d'exportation que les membres producteurs seront autorisés à exporter au cours de l'année caféière, qui débute le 1^{er} octobre. Ce contingent d'environ 55 millions de sacs de 60 kilos est subdivisé en contingents trimestriels, qui sont eux-mêmes quelque peu adaptés à la hausse ou à la baisse en fonction du niveau des prix.

∴

Mis aux voix les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
R. PEETERS.

Le Président,
F. GROOTJANS.